



[cancer.org](http://cancer.org) | 1.800.227.2345

## Programas y recursos para ayudar con los gastos relacionados con el cáncer

Los gastos mayores de un diagnóstico de cáncer y su tratamiento son por concepto de hospital, consultas médicas, medicamentos, análisis, cirugías, procedimientos, servicios de salud domiciliarios y honorarios de los profesionales médicos. Los programas de seguro médico, atención médica administrada y de salud pública pagan la mayor parte de estos costos si cuenta con la cobertura por dicho plan.

Si usted no cuenta con la cobertura de un seguro médico, refiérase a nuestra información sobre el tipo de seguro o de ayuda que puede que también pueda conseguir. El seguro médico es clave si usted o su hijo requieren recibir tratamiento contra el cáncer. Pero también hay muchos costos indirectos u otros gastos cuando usted o su hijo tiene cáncer, además de las facturas habituales. Estos costos pueden ser por conceptos que aún podrían ser cubiertos si se consigue la ayuda correspondiente de otras fuentes.

**Para una asesoría práctica, no hay cosa mejor que acudir a un trabajador social quien trabaja comunidad, y quien está bien familiarizado con esto. Encuentre a uno a través de su médico o enfermera que atiende su cáncer.**

Los costos relacionados con el cáncer pueden aumentar debido a muchas razones, tales como:

- Si el tratamiento contra el cáncer se prolonga o modifica
- Si surgen complicaciones
- Si el cáncer regresa

Además, un plan de tratamiento contra el cáncer también puede hacer que los familiares pierdan tiempo de trabajo, afectando en algunos casos una parte o el total de

sus ingresos (refiérase a nuestro contenido sobre [el trabajo durante del tratamiento](#)<sup>1</sup>)<sup>2</sup>.

A la mayoría de las familias les resulta difícil acudir a otras personas o agencias públicas o entidades externas en busca ayuda financiera. Los gastos adicionales por el cáncer pueden ocasionar por primera vez que una familia se encuentre en dificultades económicas.

A continuación se brindan algunos consejos que podrían ser útiles con algunos de los costos relacionados con el tratamiento contra el cáncer.

## **Ayuda con alojamiento de corto plazo cerca del centro de tratamiento contra el cáncer**

En ocasiones, el tratamiento contra el cáncer está disponible lejos de casa. Muchos centros de tratamiento cuentan con centros de alojamiento a corto plazo o con programas de descuento a través de acuerdos con moteles y hoteles cercanos. Podría ser que el trabajador social clínico o la enfermera oncóloga tengan conocimiento sobre alojamiento a bajo costo durante el tratamiento en el hospital o clínica.

El programa **Albergue De La Esperanza**<sup>®</sup> de la Sociedad Americana Contra El Cáncer puede ofrecer a las familias alojamiento gratuito en los casos en los que el centro de tratamiento se encuentre lejos de casa. Póngase en contacto con nosotros para saber si hay un [Albergue De La Esperanza](#)<sup>3</sup> cerca de su centro de tratamiento.

Otra opción para adultos o niños con cáncer es acudir a la *Healthcare Hospitality Network*. Este grupo que se conforma de casi 200 organizaciones sin fines de lucro a través de los EE.UU., ofrece alojamiento sin o a bajo costo a las familias que tienen que viajar largas distancias para acudir a un centro de tratamiento. Puede ponerse en contacto con este grupo llamando al 1-800-542-9730 o en [www.hhnetwork.org](http://www.hhnetwork.org)<sup>4</sup> para ver si cuentan con algún lugar que le pueda beneficiar.

Muchos centros de tratamiento también cuentan con otras posibilidades de alojamiento a corto plazo, así como con acuerdos de descuento con moteles y hoteles cercanos. Puede que el trabajador social clínico o la enfermera oncóloga hagan recomendaciones sobre alojamiento a bajo costo durante el tratamiento en el hospital o clínica.

**Niños con cáncer.** Debido a que el cáncer infantil es relativamente poco común, el tratamiento contra el cáncer en niños a menudo requiere de viajar para acudir a algún centro de tratamiento pediátrico. Muchos de estos centros de tratamiento cuentan con una Casa Ronald McDonald cercana. Estas casas ofrecen alojamiento a bajo costo o gratuito para pacientes y sus familiares inmediatos. Están diseñadas para ofrecer un

momento grato a cualquier familia con un niño gravemente enfermo, y no sólo para las que cuentan con recursos limitados.

Aunque en parte son financiadas por *McDonald's Children's Charities*, cada casa cuenta con su propia administración, establece su propio reglamento de admisión y se maneja bajo sus propias reglas. Consulte con la enfermera o trabajador social de su centro de atención contra el cáncer para más información o póngase en contacto con Ronald McDonald House Charities llamando al 630-623-7048 o en [www.rmhc.org](http://www.rmhc.org)<sup>5</sup>. Las familias deben ser referidas por el personal médico o trabajador social al centro de tratamiento.

## **Ayuda con los gastos de personas al cuidado de pacientes**

Algunas personas tienen la posibilidad de recibir un pago por estar al cuidado de una persona con cáncer. Algunos estados en los EE.UU. cuentan con programas que brindan ayuda económica y asesoría que pueden directamente emitir un pago para ciertas personas que están a cargo del cuidado de alguien con cáncer. Puede ponerse en contacto con la oficina de [Medicaid](#)<sup>6</sup> de su región para saber si en su estado cuenta con alguna agencia, programa social y departamento de salud.

## **Ayuda con necesidades de vivienda o pagos hipotecarios al tener cáncer**

Los costos adicionales del tratamiento contra el cáncer o pérdida significativa de ingresos pueden dificultar que las familias puedan hacer los pagos de su hipoteca o el pago a tiempo del alquiler/renta de la casa. Para preservar un buen historial crediticio y conservar su hogar, hable con su acreedor o su arrendador para ver su situación particular y tratar de ver si se pueden realizar acuerdos especiales. Puede que familiares, amigos y miembros de la comunidad de la iglesia tengan la posibilidad de ofrecer ayuda a corto plazo si se les informa de la situación. Hable sobre su situación con el trabajador social de su equipo de atención contra el cáncer quien puede que tenga información sobre recursos especiales.

Las familias que necesitan abandonar su vivienda tras un diagnóstico de cáncer deben hablar con el departamento municipal de servicio social para saber si calificarían para programas de vivienda de bajo costo o auspiciados por el gobierno. Puede que en algunos estados esto aparezca listado bajo el departamento de salud pública o el departamento de asistencia pública.

## **Ayuda con viajes aéreos o transporte para la atención contra el**

## cáncer

La organización *Mercy Medical Angels* ofrece servicios de transporte a un costo accesible para los pacientes. Esta organización se asocia con personas voluntarias y compañías privadas de transporte. Para saber si usted es elegible para recibir este servicio, puede consultar la información disponible en [mercymedical.org](http://mercymedical.org)<sup>7</sup>.

### Ayuda con los gastos de transporte al tener cáncer

Los beneficiarios de [Medicaid](#)<sup>8</sup> podrían tener derecho a recibir apoyo para el traslado a centros de atención médica y al consultorio de su médico para el tratamiento contra el cáncer. Esto puede ser mediante el pago o la reposición del dinero (reembolso) que pagó por combustible, pago por uso de transporte colectivo o autobús. Los departamentos municipales de servicio social en cada estado coordinan esta ayuda con la transportación, pero las familias deben solicitarla hablando con su administrador de casos de Medicaid.

La Sociedad Americana Contra El Cáncer cuenta con el programa [Camino A La Recuperación](#)<sup>9</sup> disponible en algunas regiones. Dicho programa consiste de voluntarios capacitados que transportan en sus propios vehículos a los pacientes y familias hacia los hospitales y centros de tratamiento. Póngase en contacto con la oficina local de la Sociedad Americana Contra El Cáncer para más información sobre el tipo de programa de transporte disponible en su región.

La Sociedad de Leucemia y Linfoma, a través de su programa de apoyo para el paciente, puede apoyar a algunas de las familias con los gastos por uso de combustible y estacionamiento durante las sesiones de tratamiento ambulatorio. Esta ayuda es solo para quienes padecen los tipos de cáncer de la sangre (leucemia, linfoma y mieloma). Existe un límite en la cantidad de ayuda financiera para cada paciente y familia por cada año. Consulte con el trabajador social de su equipo sobre este programa o póngase en contacto con la *Leukemia & Lymphoma Society* llamando al 1-800-955-4572 o en [www.lls.org](http://www.lls.org)<sup>10</sup>.

Los grupos comunitarios y eclesiásticos también puede que sean fuentes de apoyo con el costo de los traslados. Además, hable con el trabajador social de su equipo de atención médica sobre cómo conseguir ayuda con los gastos del hospital o clínica.

### Ayuda con los costos de alimentación

Algunos programas del gobierno proveen asistencia a las personas de bajos recursos mediante alimentos y recursos para los costos de la alimentación. Los programas que

se listan a continuación son del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (aunque algunos son administrados por los estados) y están destinados para distintos grupos de personas, ofreciendo ayuda alimentaria de diversas maneras. Puede que algunas familias califiquen para recibir la ayuda de uno o más programas. **Para más información sobre estos programas, póngase en contacto con la Línea Nacional de Ayuda Contra el Hambre (*National Hunger Hotline*) llamando al 1-866-348-6479; para el servicio en español, llame al 1-877-842-6273.** O también visite [www.networks.whyhunger.org/](http://www.networks.whyhunger.org/)<sup>11</sup>.

### **Programa de Asistencia de Nutrición Complementaria (o SNAP, siglas en inglés)**

Previamente conocido como el Programa de estampillas para alimentos, SNAP es el programa más reconocible en su tipo. Este programa permite que las personas compren alimentos en supermercados usando una tarjeta especial conocida como Transferencia Electrónica de Beneficios (muy parecida a una tarjeta bancaria).

Para preguntar sobre este programa por teléfono, llame al departamento de salud o al departamento de servicios sociales en su comunidad, o marque al 1-800-221-5689 para solicitar el número telefónico correspondiente a su región.

### **Programa de comidas a domicilio *Meals on Wheels*:**

Este programa está diseñado para las personas que tienen alguna incapacidad que no les permite salir de casa, o para las personas de edad muy avanzada. Los voluntarios realizan la entrega hasta su hogar de comidas ya preparadas. Los costos y las cuotas varían en función de la edad y el lugar donde vive. Puede ponerse en contacto con este programa llamando al 888-998-6325 o en su sitio Web [www.mealsonwheelsamerica.org/](http://www.mealsonwheelsamerica.org/)<sup>12</sup>.

### **Ayuda con otros gastos**

TANF (*Temporary Assistance for Needy Families*) es un programa que consiste de estipendios para personas de bajos ingresos. Ofrece una mensualidad en efectivo para cubrir los costos por conceptos de alimentación, vestido, vivienda, servicios públicos, transporte, teléfono, suministros médicos que no estén cubiertos por Medicaid, así como otras necesidades básicas (TANF también ayuda a que los estados ofrezcan programas de capacitación y empleo a las personas en programas de asistencia social). Un trabajador social podrá informarle sobre el plan en su estado, o ponerle en contacto con el departamento de salud o de asistencia social en su región. También es posible consultar la información en <https://www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.htm>.<sup>13</sup>

La *Universal Service Administrative Company* (USAC) es otro recurso que puede que sea útil si sus ingresos son muy bajos. Visite su sitio Web [www.usac.org](http://www.usac.org)<sup>14</sup> para obtener más información sobre el apoyo vía telefónica en su estado. O puede llamar al 1-888-641-8722 y seguir las indicaciones para bajos ingresos.

Puede que también quiera llamar a la Sociedad Americana Contra El Cáncer para información sobre otros recursos en su región.

## Ayuda con acceso a Internet

Como habrá notado, muchos de estos grupos y organizaciones cuentan ya con mucha de su información disponible en Internet, con lo cual puede que sea más difícil ponerse en contacto con una persona directamente para hacer sus preguntas. En caso de no contar con acceso a Internet, puede que quiera ver si la biblioteca pública local ofrece el uso de sus computadoras y acceso a Internet sin costo para los usuarios. Un beneficio adicional es que puede que los voluntarios o el personal de ahí tengan la posibilidad de ayudarle en caso de que tenga dificultad de encontrar estas herramientas.

No obstante, no es necesario el acceso a Internet para encontrar ayuda. La Sociedad Americana Contra El Cáncer y muchas otras organizaciones también cuentan con líneas de atención telefónica sin costo para que las personas que no cuentan con acceso a Internet puedan informarse sobre los servicios que se ofrecen.

## Hyperlinks

1. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/supervivencia-durante-y-despues-del-tratamiento/bienestar-durante-el-tratamiento/trabajar-mientras-se-esta-en-tratamiento-contr-el-cancer.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/supervivencia-durante-y-despues-del-tratamiento/bienestar-durante-el-tratamiento/trabajar-mientras-se-esta-en-tratamiento-contr-el-cancer.html)
2. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-buscar-y-pagar-por-el-tratamiento/comprension-de-los-aspectos-financieros-y-legales/trabajar-durante-y-despues-del-tratamiento-contr-el-cancer.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-buscar-y-pagar-por-el-tratamiento/comprension-de-los-aspectos-financieros-y-legales/trabajar-durante-y-despues-del-tratamiento-contr-el-cancer.html)
3. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/programas-y-servicios-de-apoyo/albergue-de-la-esperanza.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/programas-y-servicios-de-apoyo/albergue-de-la-esperanza.html)
4. <http://www.hhnetwork.org>
5. <http://www.rmhc.org>
6. [www.medicaid.gov](http://www.medicaid.gov)
7. [mercymedical.org/](http://mercymedical.org/)
8. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-buscar-y-pagar-por-el-tratamiento/comprension-del-seguro-medico/programas-financiados-por-el-](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/como-buscar-y-pagar-por-el-tratamiento/comprension-del-seguro-medico/programas-financiados-por-el-)

- [gobierno/medicare-medicaid/medicaid.html](#)
9. [www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/programas-y-servicios-de-apoyo/camino-a-la-recuperacion.html](http://www.cancer.org/content/cancer/es/tratamiento/programas-y-servicios-de-apoyo/camino-a-la-recuperacion.html)
  10. <http://www.ils.org/>
  11. [networks.whyhunger.org](http://networks.whyhunger.org)
  12. [www.mealsonwheelsamerica.org](http://www.mealsonwheelsamerica.org)
  13. [www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.html](http://www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.html)
  14. <http://www.usac.org/>
  15. <http://www.211.org/>
  16. <http://www.211.org/>
  17. <mailto:permissionrequest@cancer.org>

## Escrito por

Equipo de redactores y equipo de editores médicos de la Sociedad Americana Contra El Cáncer ([www.cancer.org/cancer/acs-medical-content-and-news-staff.html](http://www.cancer.org/cancer/acs-medical-content-and-news-staff.html))

Nuestro equipo está compuesto de médicos y enfermeras con postgrados y amplios conocimientos sobre el cáncer, al igual que de periodistas, editores y traductores con amplia experiencia en contenidos médicos.

## Recursos adicionales

### Healthcare Hospitality Network

Website: [www.hhnetwork.org](http://www.hhnetwork.org)

### Meals on Wheels

Toll-free number: 1-888-998-6325

Website: [www.mealsonwheelsamerica.org](http://www.mealsonwheelsamerica.org)

## Medicaid

Website: [www.medicaid.gov](http://www.medicaid.gov)

### **Mercy Medical**

Website: [mercymedical.org](http://mercymedical.org)

### **National Association of Area Agencies on Aging**

Toll-free number: 1-800-677-1116

Website: [www.n4a.org](http://www.n4a.org)

### **National Hunger Hotline**

Toll-free number: 1-866-348-6479 (1-866-3-HUNGRY)

for Spanish, call 1-877-842-6273

Website: [www.networks.whyhunger.org](http://www.networks.whyhunger.org)

### **Ronald McDonald House**

Telephone number: 630-623-7048

Website: [www.rmhc.org](http://www.rmhc.org)

### **Temporary Assistance for Needy Families (TANF)**

Website: [www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.html](http://www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.html)

**United Way of America and the Alliance of Information and Referral Systems . Call**



211 to find out if help is available in your area

Website: [www.211.org](http://www.211.org) (<http://www.211.org/>)<sup>15</sup>.

### **The Universal Service Administrative Company (USAC)**

Toll-free number: 1-888-641-8722

Website: [www.usac.org](http://www.usac.org)

### **Referencias**

Healthcare Hospitality Network (HHN). *Find lodging*. Accessed at <https://www.hhnetwork.org/find-lodging#/> on May 3, 2019.

Health and Human Services (HHS). *What is TANF?* Accessed at <https://www.hhs.gov/answers/programs-for-families-and-children/what-is-tanf/index.html> on May 3, 2019.

Leukemia and Lymphoma Society. *Financial support*. Accessed at <https://www.lls.org/support/financial-support> on May 3, 2019.

Meals on Wheels America. *Meals on wheels and healthcare*. Accessed at <https://www.mealsonwheelsamerica.org/learn-more/what-we-deliver/meals-on-wheels-health> on April 24, 2019.

Mercy Medical Angels. *Request assistance*. Accessed at <https://mercymedical.org/request-assistance/> on May 3, 2019.

National Association of Area Agencies on Aging (n4a). *Health insurance assistance*. Accessed at <https://www.n4a.org/healthinsurance> on April 24, 2019.

Ronald McDonald House (RMHC). *Ronald McDonald House*. Accessed at <https://www.rmhc.org/ronald-mcdonald-house> on April 24, 2019.

United Way (2-1-1). *How we help*. Accessed at <http://211.org/> on April 24, 2019.

US Centers for Medicare and Medicaid Services. *Medicaid and you: frequently asked*

*questions*. Assessed at <https://www.medicaid.gov/medicaid-and-you/index.html> on April 24, 2019.

WhyHunger(why). *Resources: Find Food*. Accessed at <https://whyhunger.org/find-food/> on April 24, 2019.

Actualización más reciente: abril 12, 2019

La información médica de la La Sociedad Americana Contra El Cáncer está protegida bajo la ley *Copyright* sobre derechos de autor. Para solicitudes de reproducción, por favor escriba a [permissionrequest@cancer.org](mailto:permissionrequest@cancer.org) (<mailto:permissionrequest@cancer.org>)<sup>17</sup>.

**cancer.org | 1.800.227.2345**